

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Maghanda para sa YELLOW Tier; Mga Update sa Pagpopondo at Higit Pa

Abril 6, 2021

Mahal na Mambabasa,

Si Mayor Breed at Department of Public Health ay nagsimula sa buwan sa [anunsyo](#) na lahat ng mga taong may edad na 50 pataas ay karapat-dapat na makatanggap ng isang bakunang COVID-19. Ang mga ligible na indibidwal ay dapat bisitahin ang sf.gov/getvaccinated upang malaman ang tungkol sa mga pagpipilian para sa pagtanggap ng bakuna at upang makahanap ng mga link sa mga appointment ng libro sa iba't ibang mga lugar ng pagbabakuna. Bilang paalala, ang isang nyone na nagtatrabaho o naninirahan sa San Francisco ay maaaring mag-sign up para sa isang abiso kapag karapat-dapat silang magpabakuna sa [SF.gov/vaksinotify](https://sf.gov/vaksinotify).

Nasa ibaba ang isang pag-ikot ng mga anunsyo at mapagkukunan para sa maliliit na negosyo. Tulad ng dati, narito kami upang tumulong. Para sa mga katanungan o alalahanin, makipag-ugnay sa amin sa pamamagitan ng telepono sa (415) 554-6134 o email sa sfosb@sfgov.org. Hinihimok namin ang mga negosyo na suriin [nang](#) madalas ang oewd.org/covid19 para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Proposisyon H - Pinabilis ang Pagproseso ng Permit para sa Maliit na Negosyo - Epekto

Ang Save Our Small Businesses Initiative Ordinance (aka Prop H), na naipasa noong Nobyembre 2020, ay lumikha ng streamline na proseso ng pagsusuri at pag-apruba na ito para sa mga maliliit na permit sa negosyo. Kung nagbubukas ka ng isang bagong negosyo, o binabago ang pagpapatakbo ng iyong negosyo, maaari kang maging karapat - dapat na sumulong nang mas mabilis at pinalawak ang kakayahang umangkop sa maaari mong gawin. Narito ang ilan sa mga pangunahing pagbabago:

- Karamihan sa pinahihintulatang prinsipal na paggamit sa Mga Distrito ng Komersyal na Neighborhood ay hindi na nangangailangan ng isang 30-araw na paunawa sa kapitbahayan;
- Maraming mga negosyo sa Mga Distrito ng Komersyal na Neighborhood ay hindi na nangangailangan ng Pahintulot sa Conditional Use; (Ang Mission 24th St NCT, Mission St NCT, at SOMA NCT na mga kontrol ay hindi nabago)
- Ang pansamantalang paggamit ay mas pinahihintulutan;
- Ang Pop-Up Retail (para sa mga hindi paggamit ng Formula Retail) ay pinapayagan na ngayon sa mga bakanteng tindahan ng komersyo;
- Ang mga Lugar sa Gawain sa Labas (hal. Mga patio sa likod ng mga restawran) ay mas malawak na pinahihintulutan; at
- Ang mga workspace sa tingian (hal. Mga pasilidad na nagtutulungan) ay pinapayagan na kasabay ng paggamit ng restawran.

Bisitahin ang [website upang makuha ang iyong mga maliit na permiso sa negosyo sa loob ng 30 araw](#). Ito ay katangian ng isang step-by-step na mga web page na nagdedetalye ng pagiging karapat-dapat, ang mga dokumento upang isumite, at ang path sa pag-apruba.

2020-2021 Pagbabago ng Rehistro sa Negosyo - Dahil sa 4/30

Ang deadline ng Pagpaparehistro ng 2021 sa Negosyo ay ipinagpaliban mula Mayo 31, 2020 hanggang Abril 30, 2021. Ang Mga Sertipiko sa Pagrehistro ng Negosyo na inisyu para sa 2019-2020 ay kasalukuyang may bisa hanggang Abril 30, 2021. Ang Board of Supervisors at Mayor ay kamakailan lamang na nagpasa ng batas upang magbigay ng pandemikong buwis sa negosyo kaluwagan para sa ilang mga negosyo sa San Francisco na may kabuuang mga resibo na mas mababa sa \$ 25 milyon. Upang matukoy kung kwalipikado ka, **dapat kang gumawa ng aksyon sa pamamagitan ng pag- [renew ng iyong pagrehistro sa negosyo](#) o [pagsampa ng isang tax return sa pamamagitan ng 4/30](#) .** Dagdagan ang nalalaman tungkol sa kaluwagan na ito [dito](#) . Para sa karagdagang tulong sa buwis at bayad na magagamit sa mga negosyo, [bisitahin ang dito](#) .

Mga Update sa Opisina ng Mga Pamantayan sa Paggawa ng Labor (OLSE)

Ipinagpaliban ng Taunang Pag-uulat ng employer

Noong Marso 24, 2021, ang San Francisco Office of Labor Standards Enforcement (OLSE) na inisyu bagong Administrative Guidance ipagpapaliban ang taunang pag-uulat deadline para sa mga Ordinansa sa Seguridad at Fair Chance Ordinance Health Care para sa kalendaryo taon 2020. Ang pagkilos na ito accommodates [prop o s e d batas](#) kasalukuyang nakabinbin sa Lupon ng Mga Superbisor na tatawagan ang kinakailangan sa pag-uulat para sa 2020 dahil lamang sa COVID-19 na krisis sa kalusugan ng publiko. [Suriin dito ang mga](#) update sa nakabinbing batas at na-update na patnubay.

California 2021 COVID-19 Karagdagang Bayad na May Bayad na Sakit

Ang mga overed na empleyado sa mga pampubliko o pribadong sektor na nagtatrabaho para sa mga employer na may higit sa 25 empleyado ay may karapatang hanggang sa 80 oras ng COVID-19 na may kaugnayan sa sick leave mula Enero 1, 2021 hanggang Setyembre 30, 2021. Bagaman nilagdaan ang batas noong Marso 19, 2021, ang kinakailangan para sa isang employer na magbigay ng 2021 COVID-19 Supplemental Paid Sick Leave d id hindi magsisimula hanggang Marso 29, 2021. Simula sa Marso 29, ang kinakailangan na magbigay ng 2021 COVID-19 Supplemental Paid Sick Leave ay babalik sa Enero Ang 1, 2021, na nangangahulugang ang mga sakop na empleyado na kumuha ng kwalipikadong bakasyon sa pagitan ng Enero 1, 2021 at Marso 28, 2021, ay maaaring humiling ng bayad para sa bakasyon na iyon kung hindi ito binayaran ng employer sa halagang hinihiling sa ilalim ng batas na ito. Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring pumunta sa [website ng Komisyonado ng Labor ng California](#) .

IRS e-News para sa Maliit na Negosyo

Sa pinakabagong isyu ng e-News para sa maliliit na negosyo, nagbahagi ang IRS ng isang pagpipilian ng mga kapaki-pakinabang na paksa, kasama ang ilan sa mga nasa ibaba:

- [Nagbibigay ang IRS ng patnubay para sa mga employer na inaangkin ang Credit ng Pagpapanatili ng empleyado para sa unang dalawang kapat ng 2021](#)
- [Ang IRS upang muling kalkulahan ang mga buwis sa mga benepisyo sa kawalan ng trabaho; ang mga refund ay magsisimula sa Mayo](#)
- [Ang mga maskara sa mukha at iba pang mga kagamitang pang-proteksiyon ng COVID-19 upang maiwasan ang pagkalat ng COVID-19 ay maaaring mabawasan ang buwis](#)
- [Nagpapalawak ang IRS ng karagdagang mga deadline sa buwis para sa mga indibidwal hanggang Mayo 17](#)
- [Tinutulungan ng libreng pagawaan ang maliliit na may-ari ng negosyo na maunawaan at matugunan ang mga obligasyon sa buwis](#)
- [Mga Kinakailangan sa Buwis na Fringe na Pakinabang para sa Webinar ng Mga employer](#)

Para sa higit pang IRS e-News, bisitahin ang [IRS.gov/newsroom](#) .

WEBINARS:

Paghahanda para sa Y ELLOW Tier - Pinakamahusay na Mga Kasanayan para sa muling pagbubukas - Huwebes, Abril 8, 2021 ng 4:00 PM

Ang Office of Economic and Workforce Development (OEWD) ay nag-aalok ng paunang paunawa para sa inaasahang mga pagbabago sa panuntunan at pinahihintulatang mga aktibidad kapag ang San Francisco ay lumipat sa Yellow Tier sa ilalim ng mga alituntunin ng estado na kasalukuyang inaasahan. Sumali sa amin para sa webinar na ito at upang lumahok sa isang live na Q&A sa panahon ng kaganapan. RSVP dito sa [link.oezd.org/yellow](#) .

Mga Serbisyong Ligal para sa Mga Negosyante (LSE) Libreng Legal Clinic - Huwebes, Abril 15, 2021 ng 3:00 PM

Sumali sa LSE sa Abril 15 mula 3-5PM para sa isang ligal na klinika. Magagamit ang mga abugado ng Pro-bono upang magbigay ng ligal na konsulta sa mga maliliit na negosyo na may pormasyon sa entidad, intelektuwal na pag-aari at mga ligal na isyu sa kontrata. Registration nang maaga ay kinakailangan pati s kaldero ay limitado. Mangyaring magparehistro dito: <https://tinyurl.com/APRIL15CLINIC>

Pangunahing Mga Pananagutan ng Pinagtatrabahuhan sa California (Legal Workshop) - Huwebes, Abril 22, 2021 ng 6:00 PM

Sumali sa Start Small Think Big kasama ang Low Income Investment Fund (LIIF) para sa isang pagawaan sa pangunahing mga responsibilidad ng employer sa California. Kasama sa nilalaman ng workshop ang:

- Hiring & Firing
- Magbayad
- Sakit na Pag-iwan

Ang pagawaan na ito ay isasagawa sa English, Spanish at Cantonese. [Magparehistro dito](#).

PAG- UPDATE NG PAGPAPAKITA NG RESORSIYA :

Garantisadong Programa ng Pilot na Kita para sa Mga Artista ng San Francisco - Nagtatapos sa 4/15

Noong Marso 25th, Mayor Breed [inihayag](#) ang paglunsad ng isang bagong garantisadong kita pilot na programa para sa San Francisco artist. Nakipagtulungan ang Lungsod sa Yerba Buena Center for the Arts (YBCA) upang pangasiwaan ang programa, at ang YBCA ay tumatanggap ngayon ng mga aplikasyon para sa pilot program. Ang programang garantisadong kumita ng artist ay magbibigay ng buwanang mga pagbabayad na \$ 1,000 hanggang sa humigit-kumulang na 130 karapat-dapat na mga artista ng San Francisco sa anim na buwan simula Mayo 2021. A pplicants dapat matugunan ang mga kinakailangan pagiging karapat-dapat na nakalista sa programa pilot [website](#), at ay iniimbitahan na mag-aplay online sa pamamagitan ng Abril 15, 2021 deadline. Para sa programang ito, ang artista ay isang taong aktibong nakikipag-ugnayan sa pamayanan sa pamamagitan ng musika, sayaw, malikhaing pagsulat, visual art, pagganap ng sining, pag-install, potograpiya, teatro, o pelikula. Ang mga nagtuturo ng mga artista, tagapagturo ng sining, at mga manggagawa at gumagawa na nakabatay sa kultura ay hinihikayat din na mag-apply. Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring bisitahin ang <https://ybca.org/guaranteed-income-pilot/>

Mga Update sa SBA

Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - Inaasahang Buksan sa 4/8

Ang Small Business Administration inilunsad ang isang pahina ng splash para sa Shuttered Venue Operator Grant (SVOG) application portal sa anticipation ng pagbubukas aplikasyon para sa programa sa Huwebes, Abril 8, 2021. Bago ang opisyal na pagbubukas SVOG application, ang SBA host ed isang pambansang pang-impormasyon webinar upang i-highlight ang proseso ng aplikasyon para sa mga potensyal na karapat-dapat na entity. Kung napalampas mo ang webinar noong nakaraang linggo, maaari mo itong panoorin [dito](#).

Ang mga interesadong negosyo ay dapat mag-refer sa Mga [Kinakailangan sa Eligibility ng SVOG](#) at magparehistro para sa isang numero ng DUNS upang maaari ka nang magparehistro sa System for Award Management ([SAM.gov](#)). Gayundin, magtipon ng mga dokumento na nagpapakita ng iyong bilang ng mga empleyado at buwanang kita upang makalkula mo ang average na bilang ng mga kwalipikadong empleyado na mayroon ka sa nakaraang 12 buwan. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang [application portal](#) o ang [website ng SBA](#).

Paycheck Protection Program (PPP) - Pinalawak hanggang Mayo 31, 2021

Noong nakaraang linggo, nilagdaan ni Pangulong Joe Biden ang PPP Extension Act ng 2021 sa batas, pinahaba ang Paycheck Protection Program para sa isang karagdagang dalawang buwan hanggang Mayo 31, 2021, at pagkatapos ay nagbibigay ng isang karagdagang 30-araw na panahon para sa SBA upang maproseso ang mga aplikasyon na nakabinbin. Kung hindi ka pa nakakatanggap ng pautang sa PPP dati, magagamit sa iyo ang First Draw PPP na mga

pautang. Kung dati kang nakatanggap ng isang pautang sa PPP, ang ilang mga negosyo ay karapat-dapat para sa isang Pangalawang Draw PPP loan. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang [SBA.org/PPP](https://sba.org/ppp).

Economic Injury Disaster Loan (EIDL) - Tumaas na Max Loan Halaga

Noong Marso 24th, SBA [inihayag](https://sba.gov/eidl) na increase ang maximum na halaga maliliit na negosyo at non-profit na organisasyon ay maaaring humiram sa pamamagitan ng kanyang COVID-19 Economic Injury Disaster Loan (EIDL) program. Simula sa linggo ng Abril 6, 2021, ang SBA ay tumataas ang limitasyon ng utang para sa programa ng COVID-19 EIDL mula sa 6 na buwan ng pinsala sa ekonomiya na may pinakamataas na halaga ng utang na \$ 150,000 hanggang sa 24 na buwan ng pinsala sa ekonomiya na may pinakamataas na utang halagang \$ 500,000.

Ang mga negosyong tumatanggap ng pautang na napapailalim sa kasalukuyang mga limitasyon ay hindi kailangang magsumite ng isang kahilingan para sa pagtaas sa ngayon. Direktang makikipag-ugnay ang SBA sa pamamagitan ng email at magbibigay ng higit pang mga detalye tungkol sa kung paano maaaring humiling ang mga negosyo ng dagdag na malapit sa petsa ng pagpapatupad ng Abril 6. Anumang mga bagong aplikasyon ng pautang at anumang mga pautang na nasa proseso kapag ang bagong mga limitasyon sa utang ay ipinatupad ay awtomatikong isasaalang-alang para sa mga pautang na sumasaklaw sa 24 na buwan ng pinsala sa ekonomiya hanggang sa isang maximum na \$ 500,000. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa programa ng EIDL o upang mag-apply, bisitahin ang [SBA.gov/EIDL](https://sba.gov/EIDL).

Restaurant Revitalization Fund (RRF) - Malapit Na

Isang bagong programa ng bigyan na tinatawag na Restaurant Revitalization Fund (RRF) ay nakatakdang magbigay ng pondo para sa tulong para sa mga restawran at bar na apektado ng pandemikong COVID-19. Ang RRF, na itinatag ng bagong napasa na [American Rescue Plan](https://www.whitehouse.gov/the-press-office/2020/09/01/american-rescue-plan), ay magbibigay ng \$ 28.6 bilyon na mga gawad para sa mga maliliit na negosyong nangangailangan. Ang SBA ay tumulong sa RRF gawad na programa, ngunit isang **paglunsad ng petsa ay nakabinbin pa rin**. Kabilang sa mga kwalipikadong negosyo ang mga serbisyo sa serbisyo sa pag-inom at pag-inom tulad ng mga restawran, bar, caterer, brewery, taproom, at mga silid na pagtikim na hindi bahagi ng isang kaakibat na pangkat ng restawran na may higit sa 20 mga lokasyon. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang Maliit na Negosyo Majority / ni Venturize [website](https://www.venturize.com).

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunso at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.